

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

Vous trouverez les commentaires sur l'utilisation de la liste dans le document Commentaire sur la liste : « Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires » en suivant le lien <http://www.swissmedic.ch/kpa.asp/>

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande   | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                            | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Blü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                                     |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Schnittlauch                                      | (Ail) civette, ciboulette                           | Allium schoenoprasum L.                                                                                    |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Aprikose                                          | Abricots                                            | Prunus armeniaca L., syn.<br>Armeniaca vulgaris Lam.                                                       |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Acerola                                           | Acérola                                             | Malighia glabra                                                                                            |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Traubensilberkerze                                | Actée à grappet                                     | Actea racemosa                                                                                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Odermennig                                        | Aigremoine commune                                  | Agrimonia eupatoria L.                                                                                     |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Knoblauch                                         | Ail                                                 | Allium sativum L.                                                                                          |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Alliin                                                                   |
| Bärlauch                                          | Ail des ours                                        | Allium ursinum L.                                                                                          |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Preiselbeere                                      | Airelle                                             | Vaccinium vitis-idaea L.                                                                                   | Fr                                                                                                                                                                       |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Preiselbeere                                      | Airelle ponctuée                                    | Vaccinium vitis-idaea L.                                                                                   | Bl                                                                                                                                                                       |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Aloe vera, Echte Aloe (Gel<br>aus Blattparenchym) | Aloès                                               | Aloe vera L.                                                                                               | Bl                                                                                                                                                                       |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | Aloin/Aloe-emodin                                                        |
| Aloe vera, Echte Aloe                             | Aloès                                               | Aloe vera L., A. ferox Mill.                                                                               | Ex                                                                                                                                                                       | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Bittermandel                                      | Amande amère                                        | Prunus dulcis (Mill.) D.A.<br>Webb var. amara                                                              |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | HCN                                                                      |
| Mandel, süsse                                     | Amande douce                                        | Prunus dulcis (Mill.) D.A.<br>Webb var. dulcis, syn.<br>Prunus amygdalus var. sativa<br>(C.F. Ludw.) Focke |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Ananas                                            | Ananas                                              | Ananas comosus (L.) Merr.                                                                                  |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Dill                                              | Aneth                                               | Anethum graveolens L.                                                                                      |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Myristicin                                                               |
| Angelika, Engelwurz                               | Angélique                                           | Angelica archangelica L.,<br>syn. Archangelica officinalis<br>(Moench) Hoffm.                              |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Coumarin,<br>Furocoumarine                                               |
| Anis                                              | Anis vert                                           | Pimpinella anisum L.                                                                                       |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Furocumarine, Estragol                                                   |
| Teebaum                                           | Arbre à thé/ Mélaleuque                             | Melaleuca alternifolia Cheel.                                                                              |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol                                                               |
| Weihrauch                                         | Arbre-à-encens                                      | Boswellia serrata                                                                                          |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Sanddorn                                          | Argouse                                             | Hippophaë rhamnoides L.                                                                                    |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Beifuss                                           | Armoise commune/ Grande<br>absinthe                 | Artemisia vulgaris L.                                                                                      |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Thujon, Polyacetylene,<br>Camphor, Eucalyptol                            |
| Arnika                                            | Arnica                                              | Arnica montana                                                                                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Artischocke                                       | Artichaut                                           | Cynara cardunculus L.                                                                                      |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Asmatica                                          | Asmatica                                            | Tylophora asmatica                                                                                         |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Spargel                                           | Asperge                                             | Asparagus officinalis L.                                                                                   |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Waldmeister                                       | Aspérule odorante                                   | Galium odoratum (L.) Scop.,<br>syn. Asperula odorata L.                                                    |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Coumarin                                                                 |
| Weissdorn                                         | Aubépine                                            | Crataegus spec.                                                                                            |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Eberraute                                         | Aurône mâle                                         | Artemisia abrotanum L.                                                                                     |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol, Thujon,<br>Methyleugenol                                     |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                  | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                  |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Hafer                                           | Avoine                                              | Avena sativa L.                                                                                  |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Sternanis                                       | Badiane/ Anis étoile                                | Illicium verum Hook. f.                                                                          |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragol, Safrol                                                         |
| Bambus (ausgewachsener)                         | Bambou tashir                                       | Bambousa arundinacea                                                                             |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Bananen                                         | Banane                                              | Musa x paradisiaca L. (syn.<br>M. x sapientum var.<br>paradisiaca (L.) Bak., M.<br>sapientum L.) |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Basilikum                                       | Basilic                                             | Ocimum basilicum L.                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragole,<br>Methyleugenol,<br>Eucalyptol, Camphor,<br>Thujon           |
| Betoninen-/Heil-Ziest                           | Bétoine officinale                                  | Stachys officinalis (L.)<br>Trevisan, syn. Betonica<br>officinalis L.                            |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Weizen                                          | Blé                                                 | Triticum aestivum L. emend.<br>Fiori et Paol. (syn. T. sativum<br>Lam., T. vulgare Vill.)        |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Kornblume                                       | Bleuet (des champs)                                 | Centaurea cyanus L.                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Xanthone                                                                 |
| Bitterholz                                      | Bois amer                                           | Quassia amara L.                                                                                 |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Quassin                                                                  |
| Boldo                                           | Boldo                                               | Peumus boldus Mol.                                                                               |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Birke                                           | Bouleau                                             | Betula spec. (Betula<br>verrucosa Ehrh., Betula<br>pendula Roth, Betula<br>pubescens Ehrh.)      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Faulbaum                                        | Bourdaie                                            | Rhamnus frangula                                                                                 |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Boretsch                                        | Bourrache                                           | Borrago officinalis L.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Pyrrolizidinalkaloide                                                    |
| Boretsch                                        | Bourrache                                           | Borrago officinalis L.                                                                           | Sa                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Hirtentäschelkraut                              | Bourse à pasteur commune                            | Capsella bursa-pastoris (L.)<br>Medik.                                                           |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Besenheide/ Heidekraut                          | Bruyère commune/ Callune<br>vulgaire                | Calluna vulgaris (L.) Hull.                                                                      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Heidekraut                                      | Bruyère commune/ Callune<br>vulgaire                | Calluna vulgaris (L.) Hull.                                                                      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Bucco                                           | Buchu/ Bucco                                        | Barosma betulina (Bergius)<br>Bartl. et H.L. Wendl.                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Kakao                                           | Cacao                                               | Theobroma cacao L.                                                                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Coffein                                                                  |
| Kalmus                                          | Calamus                                             | Acorus calamus L.                                                                                |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | beta-Asaron                                                              |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                                                                                   | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Kamille                                         | Camomille vraie                                     | Chamomilla recutita (L.)<br>Rauschert, syn. Matricaria<br>chamomilla L., Matricaria<br>recutita L. ; Chamaemelum<br>nobile (L.) All., syn. Anthemis<br>nobilis L. |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Zimt                                            | Cannelier                                           | Cinnamomum verum<br>J.S.Presl, syn. Cinnamomum<br>zeylanicum Blume;<br>Cinnamomum loureirii Nees;<br>Cinnamomum aromaticum<br>Nees, syn. C. cassia Bl.            |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Methyleugenol, Safrol                                                    |
| Kardamom                                        | Cardamome                                           | Elettaria cardamomum (L.)<br>Maton, syn. Amomum<br>cardamomum L. non Roxb.<br>nec auct. mult.                                                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Karotte                                         | Carotte                                             | Daucus carota L. ssp. sativus<br>(Hoffm.) Arcang.                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             | Furocumarin                                                              |
| Johannisbrot                                    | Caroubier                                           | Ceratonia siliqua L.                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Moos, irländisch/ Carrageen                     | Carrageen/ Mousse d'Irlande                         | Chondrus crispus (L.) Stackh.<br>et Gigartina mamilliosa<br>(Gooden. et Woodw.) J.G.<br>Agardh.                                                                   |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Färberdistel                                    | Carthame (des teinturiers)/<br>Safran bâtard        | Carthamus tinctorius L.                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Färberdistel                                    | Carthame (des teinturiers)/<br>Safran bâtard        | Carthamus tinctorius L.                                                                                                                                           | Sa                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Kümmel-/ Wiesenkümmel                           | Carvi/ Cumin des prés                               | Carum carvi L.                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Röhrenkassie                                    | Casse                                               | Cassia fistula L.                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Johannisbeere                                   | Cassis                                              | Ribes nigrum L.                                                                                                                                                   | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Sellerie                                        | Céleri                                              | Apium graveolens L. var. dulce<br>(Mill.) Pers.                                                                                                                   |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Schnittsellerie                                 | Céleri à couper                                     | Apium graveolens L. var.<br>secalinum (Alef.) Mansf.                                                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Knollensellerie                                 | Céleri rave, Racine (tubercule<br>de céleri)        | Apium graveolens var.<br>rapaceum (Mill.) Gaud.                                                                                                                   |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | Furocoumarine                                                            |
| Kerbel                                          | Cerfeuil Herbe                                      | Anthriscus cerefolium (L.)<br>Hoffm.                                                                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragol                                                                 |
| Hanf                                            | Chanvre                                             | Cannabis sativa L.                                                                                                                                                | Bl                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | THC                                                                      |
| Hanf, indische                                  | Chanvre indien                                      | Cannabis sativa L. var. indica<br>Lam. et Crouq.                                                                                                                  | Sa                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | THC                                                                      |
| Chapparat                                       | Chapparat                                           | Larrea tridentata                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                                                                            | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Mariendistel                                    | Chardon Marie                                       | Silybum marianum / Carduus<br>marianus                                                                                                                     |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Benediktenkraut                                 | Chardon-béni                                        | Cnicus benedictus L.                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Schöllkraut                                     | Chélidoine                                          | Chelidonium majus                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Eiche                                           | Chêne blanc                                         | Quercus robur                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Eiche                                           | Chêne blanc                                         | Quercus robur                                                                                                                                              | Ri                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Zichorie                                        | Chicorée sauvage                                    | Cichorium intybus L.                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Kohl                                            | Chou                                                | Brassica oleracea L.                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Chrysanthemen                                   | Chrysanthème                                        | Chrysanthemum morifolium<br>Ramat., syn. Matricaria<br>morifolia Ramat.                                                                                    |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Zitruspflanzen                                  | Citrus spec.                                        | Citrus spec.                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                         |            | x                                                                                              | x                                                                                                                                    | x                                                                                                             | Furocoumarine,<br>Camphor, Pulegon                                       |
| Gewürznelke                                     | Clous de girofle                                    | Syzygium aromaticum (L.)<br>Merr. et L.M. Perry, syn.<br>Caryophyllus aromaticus L.,<br>Eugenia caryophyllus<br>(Spreng.), Eugenia<br>caryophyllata Thunb. |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Kokosnuss                                       | Cocotier                                            | Cocos nucifera L.                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Quitte                                          | Coing                                               | Cydonia oblonga Mill., syn.<br>Cydonia vulgaris Pers., C.<br>vulgaris Delarbre                                                                             |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Kolanuss                                        | Cola (noix)                                         | Cola acuminata (P. Beauv.)<br>Schott et Endl. (CoE 149)<br>und Cola nitida (Vent.) Schott<br>et Endl., syn. Cola vera K.<br>Schum. (CoE 2041)              |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | Coffein                                                                  |
| Condurango                                      | Condurango                                          | Marsdenia condurango Rchb.<br>f.                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Cumarin                                                                  |
| Klatschmohn                                     | Coquelicot                                          | Papaver rhoeas L.                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Koriander                                       | Coriandre                                           | Coriandrum sativum L.                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Kürbis                                          | Courge                                              | Cucurbita pepo L.                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Gundelrebe                                      | Couronne de Saint-Jean                              | Glechoma hederacea                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Brunnenkresse                                   | Cresson de fontaine                                 | Nasturtium officinale R. Br.                                                                                                                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | HCN (cyanogene<br>Glycoside)                                             |
| Meerfenchel                                     | Criste marine                                       | Crithmum maritimum                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Kreuzkümmel                                     | Cumin                                               | Cuminum cyminum L.                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             | Eucalyptol                                                               |
| Kurkuma-/ Gelbwurz                              | Curcuma                                             | Curcuma spec.                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol                                                               |
| Caigua                                          | Cyclanthere                                         | Cyclanthera pedata (L.)                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Honigbusch                                      | Cyclopia                                            | Cyclopia genistoides (L.)<br>Vent; auch C. intermedia E.<br>Mey., C. subternata Vogel, C.<br>sessiliflora Eckl. & Zeyh.                                    |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                    | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Blü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Zypresse                                        | Cyprès                                              | Cypressus sempervirens                                                                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Damiana                                         | Damiana                                             | Turnera diffusa                                                                                    |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Dattel                                          | Dattes                                              | Phoenix dactylifera L.                                                                             |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Sonnenhut                                       | Echinacea                                           | Echinacea spec.                                                                                    |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Hagebutte                                       | Eglantier                                           | Rosa canina L.                                                                                     |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Taigawurzel                                     | Eleuthérocoque                                      | Eleutherococcus spec.                                                                              |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Fichte                                          | Epicéa, Bougeons                                    | Picea spec. (u.a. Picea abies<br>(L.) Karst.)                                                      | Sp                                                                                                                                                                       |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Weidenröschen                                   | Epilobe                                             | Epilobium spec.                                                                                    |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Spinat                                          | Epinard                                             | Spinacia oleracea L.                                                                               |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Estragon                                        | Estragon                                            | Artemisia dracunculus L.                                                                           |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Elemicin, Estragol,<br>Methyleugenol, Thujon,<br>Polyacetylene           |
| Eucalyptus                                      | Eucalyptus                                          | Eucalyptus spec. (v.a. E.<br>globulus Labill.;<br>Blaugummibaum)                                   |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol                                                               |
| Augentrost                                      | Euphrase glanduleuse                                | Euphrasia rostkoviana<br>Hayne, syn. E. officinalis L.<br>p.p.                                     |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Fenchel, bittere                                | Fenouil amer                                        | Foeniculum vulgare Mill. ssp.<br>vulgare var. vulgare                                              |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragol                                                                 |
| Fenchel, süsse                                  | Fenouil doux                                        | Foeniculum vulgare Mill. ssp.<br>vulgare var. dulce (Mill.) Batt.<br>et Trab., syn. F. dulce Mill. |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragol                                                                 |
| Tonka                                           | Fève Tonka                                          | Dipteryx odorata (Aubl.)<br>Willd.                                                                 |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Camphor, Cumarin                                                         |
| Feige                                           | Figue                                               | Ficus carica L.                                                                                    |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Mädesüss                                        | Filipendule spirée                                  | Filipendula ulmaria (L.)<br>Maxim.                                                                 |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Sonnenblume                                     | Fournesol                                           | Helianthus annuus L.                                                                               | Sa                                                                                                                                                                       |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Erdbeere                                        | Fraise                                              | Fragaria vesca L.                                                                                  | Bl                                                                                                                                                                       |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Erdbeere                                        | Fraise                                              | Fragaria vesca L.                                                                                  | Fr                                                                                                                                                                       |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Himbeere                                        | Framboisier                                         | Rubus idaeus L.                                                                                    | Bl                                                                                                                                                                       |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Himbeere                                        | Framboisier                                         | Rubus idaeus L.                                                                                    | Fr                                                                                                                                                                       |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Manna-/ Blumen-Esche,<br>(Manna)                | Frêne à manne, Exsudation<br>sucrée                 | Fraxinus ornus L.                                                                                  |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Esche                                           | Frêne élevé                                         | Fraxinus excelsior                                                                                 |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Blasentang                                      | Fucus                                               | Fucus vesiculosus                                                                                  |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             | Jod                                                                      |
| Erdrach                                         | Fumeterre (officinal)                               | Fumaria officinalis L.                                                                             |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Mönchspfeffer                                   | Gattilier agneau-chaste                             | Vitex agnus castus                                                                                 |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Besenginster                                    | Genêt à balais                                      | Cytisus scoparius (L.) Link.                                                                       |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Coumarin                                                                 |
| Wacholder                                       | Genévrier                                           | Juniperus communis L. ssp.                                                                         |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | alpha- und beta-Pinen                                                    |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine               | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Blü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                               |                                                                                                                                                                          |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Enzian                                          | Gentiane jaune                                      | Gentiana lutea L.                                             |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Xanthone                                                                 |
| Ingwer                                          | Gingembre                                           | Zingiber officinale Rosc.                                     |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Ginkgo                                          | Ginkgo                                              | Ginkgo biloba L.                                              |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Ginseng                                         | Ginseng                                             | Panax pseudoginseng Wall.,<br>syn. Panax ginseng<br>C.A.Meyer |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Ginsenoside                                                              |
| Guar                                            | Gomme de guar                                       | Cyamopsis tetragonoloba (L.)<br>Taub.                         |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Guave                                           | Goyavier                                            | Psidium guayava L.                                            |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Galgant                                         | Grand galanga                                       | Alpinia galanga (L.) Willd.                                   |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Breitwegerich                                   | Grand Plantain, Plantain majeur                     | Plantago major L.                                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Wermut, Absinth                                 | Grande absinthe                                     | Artemisia absinthium L.                                       |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Thujon, Camphor                                                          |
| Klettenwurzel                                   | Grande Bardane                                      | Arctium lappa L., syn.<br>Arctium majus Bernh.                |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Mutterkraut                                     | Grande camomille                                    | Chrysanthemum parthenium                                      |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Kapuzinerkresse, Grosse                         | Grande capucine                                     | Tropaeolum majus L.                                           |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Wallwurz                                        | Grande consoude                                     | Symphytum officinale                                          |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Malve                                           | Grande Mauve sauvage                                | Malva silvestris L.                                           |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Katzenkralle                                    | Griffe de chat                                      | Uncaria tomentosa (Willd.)<br>DC.                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Teufelskralle                                   | Griffe du diable                                    | Harpagophytum procumbens                                      |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Grindelia                                       | Grindélia                                           | Grindelia robusta                                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Sauerkirsche                                    | Griottes                                            | Prunus cerasus L.                                             |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Johannisbeere                                   | Groseiller                                          | Ribes rubrum L.                                               | Bl                                                                                                                                                                       |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Johannisbeere                                   | Groseilles                                          | Ribes rubrum L.                                               | Fr                                                                                                                                                                       |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Guarana                                         | Guarane                                             | Paullinia cupana L.                                           |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             | Coffein, Carvacrol,<br>Estragol,                                         |
| Mistel                                          | Gui                                                 | Viscum album L.                                               |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Eibisch                                         | Guimauve officinale                                 | Althaea officinalis L.                                        |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Hamamelis                                       | Hamamelis                                           | Hamamelis virginiana L.                                       |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Safrol, Carvacrol                                                        |
| Bohnenhülsen/ -schalen                          | Haricot, Gousses                                    | Phaseolus vulgaris L.                                         |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Katzenminze                                     | Herbe aux chats                                     | Nepeta cataria L.                                             |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Camphor                                                                  |
| Bruchkraut                                      | Herniaire                                           | Herniaria glabra L. und<br>Herniaria hirsuta L.               |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Hopfen                                          | Houblon                                             | Humulus lupulus L.                                            |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Wassernadel                                     | Hydrocotyle asiatique                               | Centella asiatica                                             |                                                                                                                                                                          | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Ysop                                            | Hysope                                              | Hyssopus officinalis L.                                       |                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragol, Methyleugenol,<br>Eucalyptol, Thujon,<br>Carvacrol             |
| Yams                                            | Igname sauvage                                      | Discorea mexicana                                             |                                                                                                                                                                          |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                      | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                      |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Ruhrkraut                                       | Immortelle jaune                                    | Helichrysum arenarium (L.)<br>Moench                                                                 |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Alant                                           | Inule/ Grande aunée/ Aunée<br>(officinale)          | Inula helenium L.                                                                                    |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Jasmin                                          | Jasmin                                              | Jasminum officinale L.                                                                               |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Kiwi                                            | Kiwi                                                | Actinidia chinensis Planch                                                                           |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Konjak                                          | Konjak                                              | Amorphophallus konjak                                                                                |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Lapacho                                         | Lapacho                                             | Tecoma spec., syn. Tabebuia<br>spec.                                                                 |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Lorbeer                                         | Laurier                                             | Laurus nobilis L.                                                                                    |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol,<br>Methyleugenol                                             |
| Lavendel                                        | Lavande femelle/ Lavande vraie                      | Lavandula angustifolia Mill.<br>ssp. angustifolia (syn. L.<br>officinalis Chaix, L. vera DC.)        |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol, Camphor                                                      |
| Zitronengras, Zitronellgras,<br>Lemongras       | Lemongras/ Citronelle                               | Cymbopogon citratus (DC.)<br>Stapf, syn. Andropogon<br>citratus, Andropogon nardus<br>var. ceriferus |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol, Thujon                                                       |
| Schi-ta-ke                                      | Lentin du chêne                                     | Lentinus edodes                                                                                      |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Moos, isländisch                                | Lichen d'Islande                                    | Cetraria islandica                                                                                   |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Efeu                                            | Lierre commun                                       | Hedera helix                                                                                         |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Lein                                            | Lin                                                 | Linum usitatissimum L.                                                                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | HCN, in kleinen Mengen                                                   |
| Lithotamien, Rotalge                            | Lithotamne                                          | Lithothamnium calcareum                                                                              |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Liebstöckel                                     | Livèche                                             | Levisticum officinale W.D.J.<br>Koch                                                                 |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Furocumarin                                                              |
| Alfalfa- /Luzerne                               | Lucerne commune                                     | Medicago sativa L. ssp.                                                                              |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Lucuma                                          | Lucuma                                              | Lucuma obovata H.B.K., syn.<br>Pouteria lucuma (R. & P.)<br>Kuntze                                   |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Lupine                                          | Lupin                                               | Lupinus spec.                                                                                        |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Maca, Peruanischer<br>Ginseng                   | Maca                                                | Lepidium peruvianum<br>Chacon, syn. L. meyenii<br>Walp.                                              |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Mais                                            | Maïs                                                | Zea mays L.                                                                                          | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Maisgriffel                                     | Maïs, Styles/Stigmates                              | Zea mays L.                                                                                          | Fr                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Carvacrol                                                                |
| Mango                                           | Manguier                                            | Mangifera indica L.                                                                                  |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Bittermelone, Balsambirne                       | Margose, Melon amer                                 | Momordica charantia L.                                                                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Majoran                                         | Marjolaine                                          | Origanum majorana L. (syn.<br>Majorana hortensis Moench.)                                            |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Roskastanie                                     | Marronnier                                          | Aesculus hippocastanum L.                                                                            |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Andorn                                          | Marrube                                             | Marrubium vulgare L.                                                                                 |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine  | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                  |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Maté                                            | Maté                                                | Ilex paraguariensis St.-Hil.                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Lärche                                          | Mélèze, Sommités                                    | Larix decidua Mill.                              | Sp                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Steinklee                                       | Méillot                                             | Melilotus officinalis (L.) Lam.                  |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Melissen-/ Zitronenmelisse                      | Mélisse                                             | Melissa officinalis (L.) Pall.                   |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Melone                                          | Melon                                               | Cucumis melo L.                                  |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Minze                                           | Menthe                                              | Mentha spec.                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Pulegon, Menthofuran,<br>Eucalyptol                                      |
| Krauseminze                                     | Menthe crépue                                       | Mentha spicata L. var. crispa<br>(Benth.) Danert |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Pulegon, Menthofuran,<br>Eucalyptol                                      |
| Schafgarbe                                      | Mille-feuille                                       | Achillea millefolium L.                          |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Thujon, Camphor,<br>Eucalyptol                                           |
| Johanniskraut                                   | Millepertuis                                        | Hypericum perforatum                             |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Hirse                                           | Millet                                              | Panicum miliaceum L.                             |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Wollblume                                       | Molène                                              | Verbascum spec.                                  |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Königskerze                                     | Molène thapsus                                      | Verbascum thapsus                                |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Goldmelisse                                     | Monarde                                             | Monarda didyma L.                                |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol, Carvacrol                                                    |
| Senf, weiss                                     | Moutarde blanche                                    | Sinapis alba L. ssp. alba                        |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Senf, schwarz                                   | Moutarde noir                                       | Brassica nigra (L.) W.D.J.<br>Koch               |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Brombeere                                       | Mûres                                               | Rubus fruticosus L.                              | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Brombeere                                       | Mûrier                                              | Rubus fruticosus L.                              | Bl                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Muskat                                          | Muscadier                                           | Myristica fragrans Houtt.                        |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Safröle                                                                  |
| Myrrhe                                          | Myrrhe                                              | Commiphora molmol Engl.                          |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Heidelbeere                                     | Myrtille                                            | Vaccinium myrtillus L.                           | Bl                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Heidelbeere                                     | Myrtille                                            | Vaccinium myrtillus L.                           | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Schwarzkümel                                    | Nigelle                                             | Nigella sativa                                   |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Haselnuss                                       | Noisetier                                           | Corylus avellana L.                              | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Noni                                            | Noni                                                | Morinda citrifolia L.                            |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Walnuss                                         | Noyer                                               | Juglans regia L.                                 | Bl                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Walnuss                                         | Noyer                                               | Juglans regia L.                                 | Sa                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Zwiebel, Küchenzwiebel                          | Oignon                                              | Allium cepa L.                                   |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | Alliin                                                                   |
| Olive                                           | Olivier                                             | Olea europaea L.                                 | Bl                                                                                                                                                                      | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Olive                                           | Olivier                                             | Olea europaea L.                                 | Fr                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Nachtkerze                                      | Onagre bisannuelle                                  | Oenothera biennis                                |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Gerste                                          | Orge                                                | Hordeum vulgare L.                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             | Hypericin, Xanthone                                                      |
| Dost, wilder                                    | Origan                                              | Origanum vulgare L. ssp.<br>vulgare              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Orthosiphon                                     | Orthosiphon                                         | Orthosiphon aristatus                            |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Brennessel                                      | Ortie                                               | Urtica spec.                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Sauerampfer                                     | Oseille                                             | Rumex acetosa L.                                 |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Hibiscus                                        | Oseille rouge de Guinée                             | Hibiscus sabdariffa L.                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Serenoa                                         | Palmier de l'Amerique du Nord                       | Serenoa repens                                   |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande    | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française              | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                  | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                    |                                                                  |                                                                                  |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Pastinak                                           | Panais                                                           | Pastinaca sativa L.                                                              |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             | Myristicin,<br>Furocoumarine                                             |
| Papaya                                             | Papayer                                                          | Carica papaya L.                                                                 |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Gänseblümchen                                      | Pâquerette                                                       | Bellis perennis L.                                                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Stockrose                                          | Passe rose/ Alcée                                                | Althaea rosea L.                                                                 |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Passionsblume                                      | Passiflore                                                       | Passiflora edulis Sims                                                           | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Passionsblume                                      | Passiflore                                                       | Passiflora edulis Sims                                                           | Bü                                                                                                                                                                      | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Patschuli                                          | Patchouli                                                        | Pogostemon cablin (Blanco)<br>Benth.                                             |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Goldmohn                                           | Pavot de Californie                                              | Eschscholtzia californica                                                        |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Mohnsamen, weisse/blau<br>(Schlafmohn, Gartenmohn) | Pavot de Jardin/ Pavot<br>somniaire, Graines (blancs,<br>bleues) | Papaver somniferum L.<br>(subspec./var.)                                         | Sa                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Pfirsichfrüchte                                    | Pêche                                                            | Prunus persica (L.) Batsch,<br>syn. Persica vulgaris Mill.                       | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Kirsche                                            | Pédoncule de cerises/ Queues<br>de cerises                       | Prunus avium L. und Prunus<br>cerasus L.                                         | Stiel / queue                                                                                                                                                           |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Umckaloabo                                         | Pelargonium sidoides                                             | Perlargonium sidoides                                                            |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Petersilie                                         | Persil                                                           | Petroselinum spec.                                                               |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Furocumarin, Myristicin,<br>Apiol, Elemicin                              |
| Pestwurz                                           | Pétasite                                                         | Petasites spec.                                                                  |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Queckel, echte                                     | Petit chiendent                                                  | Agropyron repens (L.) Beauv.                                                     |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Mäusedorn                                          | Petit houx                                                       | Ruscus aculeatus                                                                 |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Immergrün                                          | Petit pervenche                                                  | Vinca minor                                                                      |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Tausendgüldenkraut                                 | Petite centaurée                                                 | Centaurium erythraea Rafn.,<br>syn. Erythraea centaurium<br>auct. non (L.) Pers. |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Xanthone                                                                 |
| amerikanische<br>Kermesbeere                       | Phytolaque                                                       | Phytolacca americana                                                             |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Frauenmantel                                       | Pied de lion/ Alchémille                                         | Alchemilla xanthochlora<br>Rothm., syn. Alchemilla<br>vulgaris Auct. non L.      |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Habichtskraut                                      | Piloselle                                                        | Hieracium pilosella                                                              |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Cayennepfeffer-/Chilli                             | Piment de Cayenne/ Poivre de<br>Cayenne                          | Capsicum frutescens L.                                                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Capsaicin                                                                |
| Piment                                             | Piment de la Jamaïque                                            | Pimenta dioica (L.) Merr.,<br>syn. Pimenta officinalis Lindl.                    |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Paprika/ Spanischer Pfeffer                        | Piment rouge/ Poivre d'Espagne                                   | Capsicum annuum L.                                                               |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Capsaicin,<br>Glykoalkaloide                                             |
| Bibernel                                           | Pimprenelle                                                      | Pimpinella major (L.) Huds.<br>und Pimpinella saxifraga L.                       |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Furocumarine, Estragol                                                   |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                            | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                            |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Kiefer, Föhre                                   | Pin sauvage                                         | Pinus spec.                                                                                | Sp                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Löwenzahn                                       | Pissenlit/Dent de lion                              | Taraxacum officinale<br>Wiggers                                                            | Bü                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Löwenzahn                                       | Pissenlit/Dent de lion                              | Taraxacum officinale<br>Wiggers                                                            | Kr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Löwenzahnwurzel                                 | Pissenlit/Dent de lion                              | Taraxacum officinale<br>Wiggers                                                            | Wu                                                                                                                                                                      | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Pistazie                                        | Pistaches                                           | Pistacia vera L.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Spitzwegerich                                   | Plantain lancéolé                                   | Plantago lanceolata L.                                                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Birne                                           | Poire                                               | Pyrus communis L.                                                                          |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Lauch                                           | Poireau/ Ail à tunique, Partie<br>aérienne          | Allium porrum L.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Kichererbse                                     | Pois chiche                                         | Cicer arietinum L.                                                                         |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Pfeffer                                         | Poivre noir                                         | Piper nigrum L.                                                                            |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Senega                                          | Polygala                                            | Polygala senega L.                                                                         |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Apfel                                           | Pomme                                               | Malus domestica Borkh., syn.<br>M. sylvestris var. domestica<br>(Borkh.) Mansf.            |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Schachtelhalm / Zinnkraut                       | Prêle de champs                                     | Equisetum arvense                                                                          |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Primel-/ Schlüsselblume                         | Primevère                                           | Primula veris L., syn. Primula<br>officinalis (L.) Hill. und<br>Primula elatior (L.) Hill. |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Schlehdorn                                      | Prunellier                                          | Prunus spinosa L.                                                                          |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Pflaume                                         | Prunes                                              | Prunus domestica L. ssp.<br>domestica                                                      |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Pygeum africanum                                | Pygeum                                              | Prunus africana, syn.<br>Pygeum africanum                                                  |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Chinarinde                                      | Quinquina jaune royale, Ecorce                      | Cinchona officinalis L., syn.<br>C. calisaya Wedd.; C.<br>pubescense                       |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Chinin                                                                   |
| Rettich                                         | Radis noir                                          | Raphanus sativus L. var.<br>niger (Mill.) S.Kerner                                         |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Meerrettich                                     | Raifort                                             | Armoracia rusticana Ph.<br>Gärtn., B. Mey. et Scherb.,<br>syn. Cochleria armoracia L.      |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Meerträubchen                                   | Raisin de mer                                       | Ephedra sinica / vulgaris                                                                  |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Bärentraube                                     | Raisin d'ours                                       | Arctostaphylos uva-ursi (L.)<br>Spreng.                                                    |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Süssholz                                        | Réglisse/ Bois de réglisse                          | Glycyrrhiza glabra L.                                                                      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Glyzyrrhizinsäure                                                        |
| Vogelknöterich                                  | Renouée des oiseaux                                 | Polygonum aviculare L.                                                                     |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Reis                                            | Riz                                                 | Oryza sativa L.                                                                            |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Rosmarin                                        | Romarin                                             | Rosmarinus officinalis L.                                                                  |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol, Camphor,<br>Pulegon, Carvacrol                               |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                                | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bl=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                                |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Rooibos                                         | Rooibos                                             | Aspalathus spec. (Aspalathus linearis Burm. F.R. Dahlgren, u.a.)                                               |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Rose                                            | Rosier                                              | Rosa spec.                                                                                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Weinraute                                       | Rue                                                 | Ruta graveolens                                                                                                |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Safran                                          | Safran                                              | Crocus sativus L.                                                                                              | Griffel/Styles/Stigmates                                                                                                                                                |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol                                                               |
| Stechwinde                                      | Salsepareille                                       | Smilax regelii                                                                                                 |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Sarsaparill                                     | Salsepareille                                       | Smilax spec. (Smilax aristolochiifolia Mill., Smilax officinalis Kunth., Smilax regelii Killip et C.V. Morton) |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Sandelholz, rotes                               | Sandal rouge/ Arbre à laque Kino                    | Pterocarpus santalinus L.                                                                                      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Tanne                                           | Sapin des Vosges/ Sapin argenté, Bourgeons          | Abies spec.                                                                                                    | Sp                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Bohnenkraut /<br>Bergbohnenkraut                | Sariette des jardins                                | Satureja hortensis L. / S. montana                                                                             |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragole, Eucalyptol, Thujon                                            |
| Buchweize                                       | Sarrasin                                            | Fagopyrum esculentum Moench                                                                                    |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Salbei                                          | Sauge                                               | Salvia officinalis L., S. triloba L.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragole (I), alpha-Thujon, β-Thujon, Eucalyptol, Camphor, Carvacrol    |
| Muskatellersalbei                               | Sauge sclérée                                       | Salvia sclarea L.                                                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Estragol, Eucalyptol, Camphor                                            |
| Silberweide                                     | Saule blanc                                         | Salix alba L.                                                                                                  |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Limonenbaum / Schisandra                        | Schisandre                                          | Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Flohsamen                                       | Semences (graines) de puces                         | Plantago afra L., syn. Plantago psyllium L. und Plantago arenaria Waldst. et Kit., syn. P. indica L.           |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Flohsamen                                       | Semences (graines) de puces                         | Plantago afra L., syn. Plantago psyllium L. und Plantago arenaria Waldst. et Kit., syn. P. indica L.           | Samenschalen/ Coque des Graines                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Kreuzkraut                                      | Sénecon                                             | Senecio sp.                                                                                                    |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Goldrute                                        | Solidago                                            | Solidago virgaurea                                                                                             |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Vogelbeere                                      | Sorbier                                             | Sorbus aucuparia L., syn. Pyrus aucuparia (L.) Gaertn.                                                         |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Ringelblume                                     | Souci (officinal)                                   | Calendula officinalis L.                                                                                       |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Soja                                            | Soya                                                | Glycine max L.                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Spirulina                                       | Spiruline                                           | Spirulina                                                                                                      |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                   | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bü=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                   |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Stevia                                          | Stevia                                              | Stevia rebaudiana (Bertoni)<br>Hemsl.                                                             |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Holunder                                        | Sureau noir                                         | Sambucus nigra L.                                                                                 | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               | HCN (in Samen)                                                           |
| Holunder                                        | Sureau noir                                         | Sambucus nigra L.                                                                                 | Bl                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Holunder                                        | Sureau noir                                         | Sambucus nigra L.                                                                                 | Bü                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | HCN                                                                      |
| Tagetes                                         | Tagète, Fleurs                                      | Tagetes spec. (u.a. T. erecta<br>L., T. glandulifera Schrank, T.<br>patula L.                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Tamarinde                                       | Tamarin                                             | Tamarindus indica L.                                                                              |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Schwarztee                                      | Thé                                                 | Camellia sinensis (L.) O.<br>Kuntze                                                               |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Bergtee kraut, Gliederkraut                     | Thé de montagne                                     | Sideritis spec. (Sideritis<br>scardica Griseb., S. syriaca,<br>S. dichotoma, u.a.)                |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Camphor, Eucalyptol,<br>Thujon                                           |
| Grüntee                                         | Théier                                              | Camellia sinensis thea                                                                            |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Saturei-/ Marokkanischer<br>Thymian             | Thym saturei                                        | Thymus satureioides Coss. et<br>Bal.                                                              |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             | Carvacrol                                                                |
| Thymian                                         | Thym vrai                                           | Thymus spec.                                                                                      |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             | Camphor, Eucalyptol,<br>Carvacrol                                        |
| Linde                                           | Tilleul                                             | Tilia spec. (v.a. Tilia cordata<br>Mill., Tilia platyphyllos Scop.)                               |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Silberlinde                                     | Tilleul argentée                                    | Tilia tomentosa Moench, syn.<br>Tilia argentea Desf. ex DC.                                       |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Topinambur                                      | Topinambour                                         | Helianthus tuberosus L.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Blutwurz-/ Tormentill                           | Tormentille                                         | Potentilla erecta (L.)<br>Raeusch., syn. Potentilla<br>tormentilla Stokes, P.<br>sylvestris Neck. |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Sonnenblume                                     | Tournesol                                           | Helianthus annuus L.                                                                              | Bü                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Rotklee                                         | Trèfle rouge                                        | Trifolium pratense                                                                                |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    | X                                                                                                             |                                                                          |
| Schabzigerklee                                  | Trigonelle bleue                                    | Trigonella caerulea (L.) Ser.                                                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Bockshornklee                                   | Trigonelle fenugrec                                 | Trigonella foenum-graecum<br>L.                                                                   |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Huflattich                                      | Tussilage                                           | Tussilago farfara                                                                                 |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Baldrian                                        | Valériane                                           | Valeriana officinalis L.                                                                          |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Baldrian, mexikanische                          | Valériane mexique                                   | Valeriana edulis Nutt.                                                                            |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Vanille                                         | Vanille                                             | Vanilla planifolia G.Jacks.,<br>syn. Vanilla fragrans Salisb.                                     |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |
| Berufskraut                                     | Vergerette du Canada                                | Erigeron canadensi                                                                                |                                                                                                                                                                         | X          |                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Ehrenpreis, echtes                              | Véronique                                           | Veronica officinalis L.                                                                           |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |

# Classification des substances et préparations végétales en tant que médicaments ou denrées alimentaires

version: 11.12.2006

| Deutsche Bezeichnung /<br>Désignation allemande | Französische Bezeichnung /<br>Désignation française | Lateinische Bezeichnung /<br>Désignation latine                                                                                                                                                  | Pflanzenteil / Partie de la<br>plante Bl=Blatt/feuille,<br>W/R<br>=Wurzel,Rhizom/racine,<br>Bl=Blüte/fleur,<br>Fr=Früchte/fruit,<br>Kr=Kraut/herbe,<br>Sa=Samen/graine, | Swissmedic | BAG                                                                                            |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                 |                                                     |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                         |            | Spalte A/Colonne A<br>(Früchte, Gemüse,<br>Nüsse, Samen) / (fruits,<br>légumes, noix, graines) | Spalte B/Colonne B<br>(Gewürze, Aromen,<br>Tees, LM-Zusatzst.)<br>(épices, arômes, thés,<br>denrées alimentaires<br>supplémentaires) | Spalte C/Colonne C<br>(Kapseln, Tabletten,<br>Einzeldosierungen) /<br>(capsules, comprimés,<br>doses uniques) | Inhaltsstoffe mit<br>Grenzwerten /<br>Substances avec<br>valeurs limites |
| Eisenkraut wohlriechend                         | Verveine, odorante                                  | Aloysia triphylla (L'Herit.)<br>Britt., syn. Lippia citriodora<br>(Ort.) H.B.K.                                                                                                                  |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               | Eucalyptol                                                               |
| Weinrebe                                        | vigne                                               | Vitis vinifera L.                                                                                                                                                                                | Bl                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Weinrebe                                        | vigne                                               | Vitis vinifera L. (Sultaninen:<br>Vitis vinifera L. cultivar<br>Sultana u.a., Korinthen: Vitis<br>vinifera L. Apyrena,<br>'Weinbeeren': Vitis vinifera L.<br>cultivar Thompson Seedless<br>u.a.) | Fr                                                                                                                                                                      |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      | X                                                                                                             |                                                                          |
| Veilchen                                        | Violette odorante                                   | Viola odorata L.                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                         |            | X                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                                          |
| Stiefmütterchen-/<br>Ackerstiefmütterchen       | Violette tricolor/ Pensée<br>sauvage                | Viola tricolor L.                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                         |            |                                                                                                | X                                                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                          |